



LIETUVOS RESPUBLIKOS
SEIMAS

Lietuvos Respublikos pirmininkavimas
Europos Sajungos Tarybai
2013 m. liepos 1 d. – gruodžio 31 d.

PARLAMENTINIS MATMUO

Lithuanian Presidency of
the Council of the European Union
1 July – 31 December 2013

PARLIAMENTARY DIMENSION

Présidence lituanienne
du Conseil de l'Union européenne
du 1er juillet au 31 décembre 2013

DIMENSION PARLEMENTAIRE

J. E. Europos Komisijos Pirmininkui
José Manueliui Barroso

2014-04-24 Nr. S-2014-3615

Gerbiamasis Pirmininke,

2014 m. balandžio 6–8 d. Vilniuje, Lietuvos Respublikos Seime, buvo surengta Europos Sajungos parlamentų pirmininkų konferencija. Mums labai malonu, kad šioje konferencijoje dalyvavo 27 Europos Sajungos valstybių narių parlamentų, Europos Parlamento, šalių kandidacių ir Rytų partnerystės šalių parlamentų pirmininkai ar jų atstovai.

Europos Sajungos parlamentų pirmininkų konferencijoje Vilniuje pagrindinis dėmesys buvo skirtas parlamentų vaidmeniui kuriant Europos Sajungos gerovę po ekonomikos ir finansų krizės, apžvelgtos subsidiarumo patikros pamokos penkerių metų laikotarpyje po Lisabonos sutarties įsigaliojimo. Ypač aktyviai diskutuota apie parlamentų vaidmenį stiprinant Europos Sajungos ir Rytų partnerystės šalių suartėjimą bei tarpparlamentinį bendradarbiavimą laisvės, saugumo ir teisingumo srityse.

Naudodamasi proga norėčiau nuoširdžiai padėkoti Jums, Gerbiamasis Pirmininke, už vaizdo sveikinimą 2014 m. balandžio 7 d. įžanginiame konferencijos posėdyje.

Siunčiame Jums Pirmininkaujančio parlamento išvadas, Deklaraciją Tarptautinės romų dienos proga bei Pirmininkaujančio parlamento sekretoriato parengtą konferencijos apžvalgą. Išsami informacija apie Vilniuje vykusią Europos Sajungos parlamentų pirmininkų konferenciją skelbiama Lietuvos pirmininkavimo Europos Sajungos Tarybai parlamentinio matmens interneto tinklalapyje www.eu2013.lrs.lt.

Reiškiu Jums, Gerbiamasis Pirmininke, savo pagarbą.

Seimo Pirmininkė

Loreta Graužinienė

COURTESY TRANSLATION

H. E. Mr José Manuel Barroso
President of the European Commission

Vilnius, 24 April 2014

Dear Mr President,

On 6–8 April 2014, the Seimas of the Republic of Lithuania held the Conference of Speakers of the European Union Parliaments. We were delighted to host the Speakers or representatives of Parliaments from 27 Member States, the European Parliament, the candidate countries and the Eastern Partnership countries.

The Conference of Speakers of the European Union Parliaments in Vilnius focused on the role of Parliaments in tackling the consequences of the economic and financial crisis and also reviewed the lessons of subsidiarity checks five years after coming into force of the Lisbon Treaty. There was a particularly active debate on the role of national Parliaments in bringing EU Member States and Eastern Partnership countries closer together as well as strengthening interparliamentary cooperation in the area of freedom, security and justice.

Taking the opportunity, may I sincerely thank you, Mr President, for your video address at the opening session of the Conference on 7 April 2014.

Please find enclosed the Presidency conclusions, the Declaration on the Occasion of the International Roma Day and the Overview of the Conference drafted by the Presidency Secretariat. More detailed information on the Conference of Speakers of the European Union Parliaments is available on the website of the parliamentary dimension of the Lithuanian Presidency of the Council of the EU: www.eu2013.lrs.lt.

I avail myself of the opportunity to convey to you, Mr President, the assurances of my highest consideration.

Sincerely,

Loreta Graužinienė
Speaker of the Seimas